

Archivado: Jueves 6 de agosto de 2026 6:19:18 PM
De: [Sarah Phillips](#)
Enviado: Sábado 1 de agosto de 2026 4:11:59 PM
Para: bchen@aqmd.gov
Cc: [Matt Breuer](#)
Asunto: Vertedero de Chiquita Canyon – Caso No. 6177-4: Informe de Fugas (Condición 27(e))
Importancia: Normal
Sensibilidad: Ninguna

Hola a todos,

Conforme a la Condición 27(e) de la Orden de Depuración Estipulada del Caso No. 6177-4, en base a lo que se sabe actualmente sobre el evento, Chiquita Canyon, LLC (Chiquita) proporciona el siguiente informe que detalla una fuga de aproximadamente 1 galón de lixiviados característicamente no peligrosos, asociada a los tanques número D19/20 (Parque de Tanques 10), Grupo C y manifiesto número RAD-209854, de un camión cisterna externo en la estación de pesaje.

(1) la fecha y la hora de la fuga o el derrame;

- La fuga se descubrió el 31 de julio de 2026 aproximadamente a las 2:00 p.m.

(2) designación del área inspeccionada;

- Se fugaron lixiviados característicamente no peligrosos asociados a los tanques número D19/20 (Parque de Tanques 10), Grupo C, manifiesto número RAD-209854, de una ventilación de aire de un remolque cisterna externo en la estación de pesaje. El líquido de la fuga no llegó al canal de aguas pluviales ni a ninguno de los embalses de aguas pluviales.

(3) el nombre de la persona que descubrió la fuga o el derrame;

- Paul Gomez.

(4) reconocimiento escrito indicando que se tomó o no se tomó una acción correctiva con la justificación por las que se tomaron estas acciones;

- Al descubrir la fuga, se aplicó vacío rápidamente al remolque del camión cisterna para detener el flujo de líquido. Después se colocó absorbente sobre el área afectada y se colocó una bandeja de contención debajo del camión cisterna para capturar el líquido restante.

(5) un análisis de la causa raíz indicando por qué y cómo ocurrió la fuga o el derrame;

- En base a lo que sabe actualmente Chiquita, la fuga parece haber resultado de una ventilación de aire comprometida en el remolque del camión cisterna externo, que permitió que se fugaran líquidos. Chiquita atribuye esta fuga a una falla de equipos mecánicos.

(6) la cantidad estimada de la fuga o el derrame;

- Chiquita estima de forma conservadora que se fugó aproximadamente 1 galón de lixiviados característicamente no peligrosos de la ventilación de aire del remolque del camión cisterna externo.

(7) acciones correctivas para limpiar y/o remover la fuga o el derrame;

- Además de las medidas tratadas arriba, se quitó el absorbente sucio y se lo colocó en un contenedor para la correcta disposición. La limpieza comenzó inmediatamente y se completó en aproximadamente 10 minutos.

(8) acciones correctivas implementadas o a implementarse, que incluyen un plazo estimado, para evitar futuras recurrencias;

- Chiquita le ha avisado al conductor externo que el remolque no estará permitido para ser utilizado en el sitio.

(9) el tipo de afiliación del operador involucrado en la causa raíz;

- No hubo personas involucradas en la causa raíz de esta fuga.

(10) ya sea que las personas involucradas en la causa raíz hayan recibido capacitación previamente en las operaciones aplicables para evitar fugas o derrames; y

- No hubo personas involucradas en la causa raíz de esta fuga; sin embargo, Chiquita de forma rutinaria revisa las prácticas de prevención de derrames y fugas con sus contratistas, y el personal de Chiquita fue capacitado en las operaciones aplicables para evitar fugas y derrames.

(11) la cantidad de veces que personas involucradas en la causa raíz estuvieron involucradas previamente en la causa raíz de una fuga o derrame de lixiviados.

- No hubo personas involucradas en la causa raíz de la fuga.

Obtenga [Outlook para iOS](#)